



Home not Home –

Sveriges bidrag till EU:s år av interkulturell dialog

Riksteatern, Riksställningar, Re:Orient, Sprong och Intercult, är alla kulturaktörer som arbetar aktivt för att öka bidragen av internationella och blandkulturella upplevelser och händelser i det svenska kulturlivet. Med olika organisationsformer och program kompletterar vi varandra i vår strävan att berika och synliggöra världen i Sverige. Vi ser att frågeställningar som rör migration, interkulturalitet, tillhörighet och identitet är nyckelfrågor för vår samtid. Home not Home är ett samarbete där vi har eget ansvar producerat var sin del, som vi sedan länkat till varandra, i syfte att för publiken skapa en starkare och mer mångfacetterad och bredare upplevelse.

The Year of Intercultural Dialogue 2008

I år är det Europa Året för Interkulturell dialog. Det är ett initiativ från EU i syfte att lyfta fram ett Europa som är alltmer blandkulturellt. Utvidgningen av EU, avregleringen av anställningslagar och globaliseringen har ökat den multikulturella karaktären i många länder. Mängden språk, religioner, etniska och kulturella bakgrunder ökar inom kontinenten. Därför har interkulturell dialog en viktig uppgift att fylla när det gäller upplevelsen av identitet och medborgarskap.

Europaåret för Interkulturell Dialog 2008 uppmärksammar Europas unika kulturella mångfald. Varje medlemsland har stött ett nationellt projekt, Home not Home som är Sveriges bidrag, är alltså ett av 27 nationella projekt som pågår i Europa idag. Förutom det har även EU kommissionen tagit initiativ till nio så kallade Flaggskeppsprojekt. Ett antal ambassadörer har utsetts bland dem Henning Mankell. Läs mer på www.interculturaldialogue2008.eu

Programmet i Lund

16/10 kl 16 Seminarium *Noise of the past* arrangeras av Re:Orient och Utrikespolitiska föreningen mer info www.re.orient.se Filmen *Noise of the past* tar upp de inneboende berättelserna och

minnena om krig i olika helgade platser. Vad säger platsen? Vilka berättelser finns där gömda? Kompositören **Nitin Sawhney** och poeten och filmregissören **Kuldip Powar**, vill tillsammans med ett forskningsteam ge en kreativt respons på uteslutna, eller raderade beskrivningar av nationen i ett post-kolonialt perspektiv.

Noise of the past vill samtala genom att sätta samman ett mångkulturellt möte med hjälp av de mångtydiga uttrycken i poesi, historiska dokument, musik och visuell konst. Projektet försöker genom den här samproduktionen utforska hur ljud från det förgångna (noise of the past) kan bli satta i spel i en serie kreativa möten som gör det möjligt att minnas och därigenom samtala bortom nationalistiskt och militärt samförstånd.

Genom att använda en gehörsmetod, har Nitin Sawhney utvecklat en ny poetisk musikalisk kommunikation på Urdu mellan en pojke, född i Coventry (Kuldip Powar) och hans farfar (Sawam Singh), som flyttade till Coventry på 1950-talet, efter att ha krigat i den Indiska Armén (under Brittiskt styre i 2:a Världskriget) i Burma, Mellanöstern och Afrika. Coventrys katedral, nybyggd efter att den äldre bombades i andra världskriget, blir utgångsplatsen för fördjupningen.

Genom att söka en kontakt över generationsgränserna till det förgångna, vill filmen erbjuda ett sökande och en episk resa för alla sinnen.

Kortfilmen *Noise of the past* visas och diskuteras vid två tillfällen, som del i projektet *Home not Home*:

16 oktober kl 16 i AF-Borgen, Lund, tillsammans med forskarna **Nirmal Powar** och **Sanjay Sharma** (Brunei University)

Kontaktperson: Sara Andersson, Utrikespolitiska föreningen Lund, 0708-712362 eller Cecilia Hörnell Re:Orient 08-7021599

16/10 kl 19.30 Läsning av pjäsen **Seven** arrangeras av Lunds Studentteater och Sprong mer info www.upflund.se Seven är en en drabbande dokumentär pjäs om sju kvinnorättskämpar från fyra världsdelar och deras strid mot orättvisor. Med humor, passion och intelligens berättar sju extraordinära kvinnor om hur de vänt traumatiska erfarenheter till aktivism. De trotsar hot och våld i arbetet med att förbättra tillvaron för kvinnor med helt olika kulturell bakgrund. De verkar i Ryssland, Pakistan, Nigeria, Nordirland, Afghanistan, Guatemala och Kambodja. Pjäsen hade urpremiär i New York i februari och har rönt stor uppmärksamhet i USA.

Därefter följer samtal mellan Gerd Johnsson-Latham, ordförande i Kvinna till Kvinna, Petra Brylander, chef för Malmö Stadsteater och Diana Mulinari, professor i genusvetenskap vid Lunds Universitet.

Moderator: Hedda Krausz Sjögren

18 & 19/10 kl 18 Dramatisering av filmen **Mot Väggen** producerad av Riksteatern, arrangeras av Lunds Teaterförening mer info www.lundsteaterforening.com Mot väggen är en kärlekshistoria om Sibel och Cahit, två outsiders som av en slump träffas på en vårdklinik och ingår ett skenäktenskap. Föreställningen är baserad på Fatih Akins prisbelönade tyska film med samma namn och regisseras av Dritëro Kasapi.

Sibel är 20 år och hungrig på livet och världen. Det enda som stoppar henne är hennes konservativa familj. En dag stöter Sibel på den dubbelt så gamle före detta rockmusikern Cahit och i hans turkiska bakgrund ser hon sin biljett ut i världen. Hon övertalar Cahit att gifta sig med henne, allt hon behöver är ett äktenskapsbevis och en gemensam adress...

– *Mot väggen* är en av de starkaste kärlekshistorierna jag har stött på. Det är en hyllning till kärleken, och därför vill jag sätta upp den, säger regissören Dritëro Kasapi.

Föreställningen kommer att ha ett ungt, direkt tilltal och innehålla mycket livemusik.

Filmen *Mot väggen* är gjord av regissören Fatih Akin. Den hade premiär 2004 och har belönats med ett flertal priser, bland annat tilldelades den Guldbjörnen vid Berlins filmfestival 2004 och vann både Bästa film och Publikens pris på European Film Awards samma år. Fatih Akins senaste film *Vid himlens utkant* från 2007 har även den hyllats världen över. Filmen var Tysklands bidrag till vårens Oscarsgala och den vann priset för Bästa manus vid filmfestivalen i Cannes 2007.

Regissören Dritëro Kasapi är född och uppvuxen i Skopje, Makedonien. Han har arbetat i länderna på Balkan, Storbritannien, Tyskland och i Sverige och ett flertal av hans föreställningar har turnerat i Europa. Sedan 2005 är Dritëro Kasapi konstnärlig ledare för teaterverksamheten på Gottsunda Dans & Teater i Uppsala. Hösten 2007 regisserade han föreställningen *Re:union*, som är en del av projektet Nya pjäser – nya världar och hade premiär i Uppsala i höstas. I vår är han aktuell med Niklas Rådströms nyskrivna föreställning *De onda* på Göteborgs stadsteater.

18/10 klubb *East'n'bul* med urbana rytmer från Turkiet Hakan Vreskala med band samt DJ Deelay, arrangeras av Smålands nation och Intercult mer info www.smalands.org

18 – 23/10 installationskonst i form av videoverket *Restore Hope: Se mej!* producerat av Riksställningar mer info www.riksutstallningar.se Lördag 18 oktober kl 16 invigs utställningen och videoverket *Restore Hope: Se mej!* på Mårtenstorget i Lund. Utställningen är producerad av Riksställningar och består av videoverk av den turkiske konstnären Selda Asal. Videoverket porträtterar kvinnor i Sverige som tvingas leva gömda på grund av mäns våld, hot och trakasserier. Människor som lever i dödens närhet.

– De är besatta av en enorm rädsla. En rädsla att bli igenkända, att bli hittade. Det är därför jag använder konst, teckningar och målningar, som ett tredje språk. De har lättare att uttrycka sig genom bilder har jag märkt. Och medan bilderna talar berättar de sin historia. Utan uppehåll tecknar de rädsla, smärta, sorg, berättar Selda Asal.

Se mej! är speciellt producerad för Riksställningar och utgör den femte delen i Selda Asal's serie *Restore Hope* där konstnären uppmärksammar det våld som sker i det tysta och som förekommer i alla kulturer, klasser och sociala sammanhang. Vi möter kvinnornas berättelser genom ord och de bilder som de själva tecknar. Kvinnorna förblir anonyma, men vi anar deras kroppsspråk medan berättelsen växer fram.

Selda Asal bor och verkar i Istanbul och ställer regelbundet ut i Turkiet och runt om i Europa. I Sverige har hon tidigare deltagit i en gruppställning på Botkyrka konsthall 2006. Hon ser sitt konstnärskap som en form av filmforskning där hon ger en röst till människor som fastnat i livet och hamnat utanför samhället.

I samband med utställningen Restore Hope: Se mej! har Riksutställningar även tagit fram ett helt nytt mobilt utställningsrum i form av en mindre trailer tillsammans med arkitekten Love Arbén.

Med den nya trailern ges möjlighet att presentera utställningar på helt nya platser, möta ny publik och arbeta med nya arrangörer. Den kan placeras i lokaler eller utomhus, i stora städer eller i små byar, i ett litet hörn eller mitt på stora torget. Det enda som behövs är tillgång till el och fantasi.

Kontaktperson i Lund: Eva Omagbemi 046-355339 eva.omagbemi@lund.se

